

**Zeitschrift:** Bericht über die Staatsverwaltung des Kantons Bern ... = Rapport sur l'administration de l'Etat de Berne pendant l'année ...

**Herausgeber:** Kanton Bern

**Band:** - (1907)

**Anhang:** Anhang II : Bürgerliche Amrenpflege. Übersicht über den Stand der bürgerlichen Armengüter und die Verwendung des Ertrages

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Anhang II.

# Bürgerliche Armenpflege.

## Übersicht

über den

Stand der bürgerlichen Armengüter und die Verwendung des Ertrages

im

Jahre 1906.

Amtsbezirke und Gemeinden.		I. Armengut.				II. Unterstützungen.									
		Vermögensbestand auf 31. Dezember 1906.				Dauernd Unterstützte.			Vorübergehend Unterstützte.	Total.	Kosten.				
		Wirklicher Bestand.		Gesetzlicher Bestand.		Kinder.		Erwach- sene.			Total.	Total.		Durchschnitt der Unter- stützungen.	
						Ehe- lich.	Unehe- lich.								
Aarberg.		Fr.	Rp.	Fr.	Rp.							Fr.	Rp.	Fr.	Rp.
Aarberg . . . . .		139,098	80	139,098	80	—	—	—	6	19		3,719	50	195	76
Niederried . . . . .		22,156	45	22,156	45	—	—	—	—	16		1,517	65	94	85
Total		161,255	25	161,255	25	—	—	—	6	35		5,237	15	149	50
Bern.															
Bern, bürgerliche Waisenhäuser .		3,866,270	51	3,866,270	—	103		—	—	103		85,225	70	827	43
„ Burgerspital . . . . .		7,748,727	86	7,748,727	86	—	—	—	—	—		—	—	—	—
„ allgem. bürgerl. Armengüter		698,498	77	698,498	77	—	—	—	—	—		—	—	—	—
„ Kirchengemeinde- „		23,276	70	23,276	70	—	—	—	—	—		—	—	—	—
„ Affenzunft . . . . .		129,382	38	129,382	38	8	—	15	4	27		7,629	50	282	50
„ Distelzwang . . . . .		281,982	86	237,301	56	2	—	4	4	10		6,028	30	602	83
„ Kaufleuten . . . . .		383,498	34	383,498	34	1	—	8	14	23		7,240	65	314	81
„ Metzger . . . . .		423,407	25	414,367	25	15	1	22	11	49		13,379	54	273	05
„ Mittellöwen . . . . .		328,407	—	328,407	—	10	—	7	26	43		12,719	20	295	80
„ Mohren . . . . .		454,505	95	443,967	98	11	4	17	7	39		14,236	42	365	03
„ Obergerwern . . . . .		602,013	64	586,850	12	5	—	23	3	31		15,501	65	500	05
„ Pfistern . . . . .		558,153	05	508,243	15	20	2	23	4	49		16,463	15	335	98
„ Schiffleuten . . . . .		111,200	—	109,889	95	—	—	5	3	8		3,737	80	467	22
„ Schmieden . . . . .		896,643	82	854,281	77	22	2	37	17	78		25,590	52	328	08
„ Schuhmachern . . . . .		246,910	76	246,910	76	5	—	3	10	18		8,719	89	484	43
„ Webern . . . . .		159,398	87	143,200	15	9	—	4	7	20		7,929	20	396	46
„ Zimmerleuten . . . . .		380,776	02	316,702	79	14	—	26	2	42		10,569	76	251	66
Total		17,293,053	78	17,039,776	53	234		194	112	540		234,971	28	435	13
Biel.															
Biel . . . . .		563,463	14	563,463	14	33	5	55	11	104		20,034	95	192	64
Bözingen . . . . .		89,875	50	10,000	—	—	5	8	9	22		3,401	50	154	61
Leubringen . . . . .		14,806	95	14,806	95	1	—	6	6	13		2,175	10	167	31
Vingelz . . . . .		12,500	20	12,500	20	1	—	—	7	8		700	—	87	50
Total		680,645	79	600,770	29	35	10	69	33	147		26,311	55	179	10
Büren.															
Arch . . . . .		9,165	95	9,165	95	1	3	5	3	12		1,697	10	141	42
Büren . . . . .		58,877	15	58,877	15	6	3	15	4	28		4,129	50	147	84
Diessbach . . . . .		25,802	90	25,802	90	10	1	12	4	27		3,250	—	120	37
Meinisberg . . . . .		25,381	74	26,079	47	4	—	8	3	15		1,510	74	100	71
Pieterlen . . . . .		21,143	22	21,143	22	4	2	6	2	14		1,784	35	127	45
Reiben . . . . .		11,247	60	11,247	60	1	—	11	3	15		1,412	20	94	14
Rüti . . . . .		13,070	65	13,070	65	14	—	8	8	30		3,846	10	128	20
Total		164,689	21	165,386	94	40	9	65	27	141		17,629	99	125	03
Burgdorf.															
Burgdorf, Armengut . . . . .		214,264	57	214,264	57	8	1	—	18	27		6,268	35	232	16
„ Spitalgut . . . . .		943,884	10	943,884	10	—	—	55	6	61		22,258	14	364	88
„ Waisengut . . . . .		439,392	14	439,392	14	—	—	—	—	35		23,323	15	666	37
„ Verschiedene Stiftungen		682,345	78	682,345	78	—	—	—	—	—		—	—	—	—
Total		2,279,886	59	2,279,886	59	8	1	55	24	123		51,849	64	421	54



Amtsbezirke und Gemeinden.	I. Armengut.				II. Unterstützungen.									
	Vermögensbestand auf 31. Dezember 1906.				Dauernd Unterstützte.			Vorübergehend Unterstützte.	Total.	Kosten.				
	Wirklicher Bestand		Gesetzlicher Bestand.		Kinder		Erwach- sene.			Total.	Total.		Durchschnitt der Unter- stützungen.	
					Ehe- lich.	Unehe- lich.								
	Fr.	Rp.	Fr.	Rp.						Fr.	Rp.	Fr.	Rp.	
<b>Courtclary.</b>														
Corgémont . . . . .	160,919	68	160,392	33	3	—	2	1	6	1,204	90	200	81	
Cormoret . . . . .	35,388	68	35,072	87	2	7	2	8	19	2,531	50	133	23	
Cortébert . . . . .	17,428	95	17,666	68	4	—	5	—	9	1,748	40	194	26	
Courtclary . . . . .	86,400	49	85,823	58	20	3	12	10	45	6,829	90	151	77	
La Heutte . . . . .	28,101	41	28,236	31	1	—	5	—	6	1,085	—	180	83	
St-Imier . . . . .	217,509	60	217,324	88	20	2	17	18	57	8,974	05	157	43	
Orvin . . . . .	25,009	17	24,804	05	—	2	8	7	17	1,681	55	98	91	
Péry . . . . .	94,734	36	93,588	83	—	—	7	1	8	2,323	10	290	38	
Plagne . . . . .	6,651	03	6,389	38	4	2	3	4	13	1,524	05	117	23	
Sonceboz . . . . .	29,734	39	29,534	39	3	1	8	1	13	2,772	50	213	26	
Tramelan-dessous . . . . .	34,084	12	36,206	66	9	—	31	29	69	9,452	60	137	—	
Villeret . . . . .	105,597	51	105,597	51	3	1	16	7	27	4,863	65	180	13	
Total	841,559	39	840,637	47	69	18	116	86	289	44,991	20	155	67	
<b>Delémont.</b>														
Delémont . . . . .	179,152	48	179,152	48	16	1	35	5	57	10,968	50	192	42	
Undervelier . . . . .	3,901	80	3,901	80	15	—	8	2	25	3,730	—	149	20	
Total	183,054	28	183,054	28	31	1	43	7	82	14,698	50	341	62	
<b>Konolfingen.</b>														
Kiesen . . . . .	15,798	65	15,798	65	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
<b>Laufen.</b>														
Laufen, Stadt . . . . .	25,880	53	28,686	45	1	7	7	5	20	3,661	60	183	08	
„ Vorstadt . . . . .	6,940	40	6,701	40	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Total	32,820	93	35,387	85	1	7	7	5	20	3,661	60	183	08	
<b>Moutier.</b>														
Bévilard . . . . .	6,839	93	6,839	93	2	—	3	1	6	1,049	95	175	—	
Châtillon . . . . .	31,136	10	31,136	10	—	—	3	—	3	697	20	232	40	
Courrendlin . . . . .	15,954	—	15,954	—	1	1	17	6	25	5,331	95	213	27	
Court . . . . .	41,587	62	17,286	77	—	—	1	—	1	255	—	255	—	
Grandval . . . . .	14,041	08	14,041	08	2	—	—	—	2	120	—	60	—	
Malleray . . . . .	9,304	45	9,304	45	4	—	9	5	18	2,237	35	124	30	
Perrefitte . . . . .	13,232	27	12,579	38	1	—	2	—	3	505	50	168	50	
Pontenet . . . . .	17,661	50	17,661	50	—	—	1	—	1	240	—	240	—	
Reconvilier . . . . .	36,499	25	36,499	25	10	1	6	1	18	3,789	95	210	55	
Sorvilier . . . . .	9,195	24	9,195	24	—	—	1	—	1	55	—	55	—	
Tavannes . . . . .	29,807	50	29,807	50	3	—	5	8	16	1,987	20	124	20	
Total	225,258	94	200,305	20	23	2	48	21	94	16,269	10	1,858	22	
<b>Nidau.</b>														
Bühl . . . . .	4,594	75	4,844	75	—	—	—	2	2	335	50	167	75	
Epsach . . . . .	6,245	29	5,949	35	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Merzligen . . . . .	11,906	93	11,447	35	—	—	1	—	1	120	—	120	—	
Nidau . . . . .	79,376	13	78,375	38	—	—	5	6	11	2,073	50	188	50	
Safneren . . . . .	8,178	26	8,178	19	1	1	2	2	6	851	75	141	95	
Total	110,301	36	108,795	02	1	1	8	10	20	3,380	75	169	03	

Amtsbezirke und Gemeinden.	I. Armengut.				II. Unterstützungen.											
	Vermögensbestand auf 31. Dezember 1906.				Dauernd Unterstützte.			Vorübergehend Unterstützte.	Total.	Kosten.						
	Wirklicher Bestand.		Gesetzlicher Bestand.		Kinder		Erwach- sene.			Total.	Total.		Durchschnitt der Unter- stützungen.			
	Fr.	Rp.	Fr.	Rp.	Ehe- lich.	Unehe- lich.										
<b>Niedersimmenthal.</b>													Fr.	Rp.	Fr.	Rp.
Reutigen . . . . .	51,231	01	50,716	20	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
<b>Pruntrut.</b>													Fr.	Rp.	Fr.	Rp.
Pruntrut . . . . .	115,526	95	115,075	70	5	—	7	13	25	3,475	45	139	—	—		
<b>Thun.</b>													Fr.	Rp.	Fr.	Rp.
Thun, Spendgut . . . . .	35,234	92	35,234	95	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
„ Spitalgut . . . . .	907,136	39	907,136	39	—	—	24	46	70	24,720	80	353	19	—		
„ Waisengut . . . . .	420,948	88	420,948	88	18	—	—	—	18	10,705	60	594	75	—		
Total	1,363,320	19	1,363,320	22	18	—	24	46	88	35,426	40	402	57	—		
<b>Wangen.</b>													Fr.	Rp.	Fr.	Rp.
Wangen . . . . .	47,058	70	50,785	46	7	2	10	7	26	3,486	85	134	10	—		
<b>Rekapitulation.</b>													Fr.	Rp.	Fr.	Rp.
Aarberg . . . . .	161,255	25	161,255	25	—	—	—	6	35	3,237	15	149	50	—		
Bern . . . . .	17,293,053	78	17,039,776	53	234		194	112	540	234,971	28	435	13	—		
Biel . . . . .	680,645	79	600,770	29	35	10	69	33	147	26,311	55	179	10	—		
Büren . . . . .	164,689	21	165,886	94	40	9	65	27	141	17,629	99	125	03	—		
Burgdorf . . . . .	2,279,886	59	2,279,886	59	8	1	55	24	123	51,849	64	421	54	—		
Courtellary . . . . .	841,559	39	840,637	47	69	18	116	86	289	44,991	20	155	67	—		
Delsberg . . . . .	183,054	28	183,054	28	31	1	43	7	82	14,698	50	341	62	—		
Konolfingen . . . . .	15,798	65	15,798	65	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
Laufen . . . . .	32,820	93	35,887	85	1	7	7	5	20	3,661	60	183	08	—		
Münster . . . . .	225,258	94	200,305	20	23	2	48	21	94	16,269	10	185	82	—		
Nidau . . . . .	110,301	36	108,795	02	1	1	8	10	20	3,380	75	169	03	—		
Niedersimmenthal . . . . .	51,231	01	50,716	20	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
Pruntrut . . . . .	115,526	95	115,075	70	5	—	7	13	25	3,475	45	139	—	—		
Thun . . . . .	1,363,320	19	1,363,320	19	18	—	24	46	88	35,426	40	402	57	—		
Wangen . . . . .	47,058	70	50,785	46	7	2	10	7	26	3,486	85	134	10	—		
Total	23,565,461	02	23,210,951	62	523		646	397	1,630	461,389	46	283	06	—		



# Verwaltungsbericht

der

## Direktion des Unterrichtswesens des Kantons Bern

über

### das Schuljahr 1907/08.

Direktor: Herr Regierungsrat **Ritschard**.

Stellvertreter: Herr Regierungsrat Dr. **Gobat**.

#### I. Allgemeines.

Im Mittelpunkt der Entscheide und Ausführungen steht die Besoldungsangelegenheit der Primarlehrerschaft. Der Entwurf für eine Vorlage, die den Beteiligten eine durchgreifende Verbesserung der ökonomischen Verhältnisse und wenn auch nur irgendwie möglich mit Wirkung vom 1. Januar 1909 an bringen soll, ist bereits ausgearbeitet. Auch der begleitende Bericht dazu ist in Bälde druckfertig.

Der Entwurf für ein Dekret betreffend die Inspektionen der Primar- und Sekundarschulen liegt zurzeit der Regierung vor und wird auch im Jahre 1908 behandelt werden können.

In gleicher Weise der Primar- und Mittelschule gemeinsam ist die Ordnung betreffend die Stellvertretung in Fällen von Militärdienst der Lehrer. Bislang hatte der Lehrer selbst oder die Gemeinde für die Kosten solcher Vertretungen aufzukommen. Dank der Annahme des eidgenössischen Wehrgesetzes vom 12. April 1907 und einer besonders in demselben enthaltenen Bestimmung ist es dem Lehrer ein leichtes, in die militärischen Beförderungskurse einzurücken. Wörtlich lautet der massgebende Artikel 15: „Der Bund vergütet den Kantonen drei Vierteile der Kosten für Stellvertretung der als Unteroffiziere oder Offiziere in den Instruktionsdienst einberufenen Lehrer der öffentlichen Schulen. Ausgenommen sind die ordentlichen Wiederholungskurse.“ Von dieser Vergünstigung sind somit die ordentlichen Wiederholungskurse ausgeschlossen, wohl deswegen, weil letztere

als zur Erfüllung der vaterländischen Pflichten gehörend zu betrachten sind. Die Neuerung bedeutet ohne Zweifel für die wehrpflichtigen Lehrer eine nicht zu unterschätzende Hebung ihrer Lage. Von der Unterrichtsdirektion sind die nötigen Einrichtungen getroffen worden, dass jedweden Berechtigten die Rückvergütung von Bundes wegen auch zufällt. Mancherorts herrscht noch die Meinung, es hätten die Kantone einen Viertel an die Stellvertretungskosten zu leisten. Weder Wortlaut noch Auslegung der Bestimmung lassen jedoch eine Verpflichtung zur Übernahme des fehlenden Viertels erkennen; mit andern Worten, der betreffende Artikel des Wehrgesetzes hat für die Kantone nicht obligatorischen Charakter.

Im Hochschulwesen sind einschneidende Änderungen zu verzeichnen. Es betrifft die Aufnahmebedingungen, die, erheblich verschärft, den Andrang der Fremden auf das zulässige Mass einschränken sollen. Ohne Schwierigkeit ist jene Zeit überwunden, wo für den Eintritt in die Hochschule der blosse Nachweis guter Sitten und des zurückgelegten achtzehnten Altersjahres genügte. Damals musste ein Bewerber, der aus der Tertia des Berner Gymnasiums ausgeschlossen worden war und ein Leumundszeugnis des Gymnasiums Burgdorf vorlegte, ohne weiteres aufgenommen werden. Ein Reichsdeutscher musste immatrikuliert werden gestützt auf die polizeiliche Aufenthaltsbewilligung, der im Winter Schauspieler am Stadttheater, im Sommer am Schänzlietheater und im darauffolgenden Semester am Apollotheater war. Ein Russe meldete sich mit dem Zeugnis einer Handels-